



FAULT CODE READER FOR TOYOTA AND LEXUS

OPERATING INSTRUCTIONS - Original instructions

SV FELKODLÄSARE FÖR TOYOTA OCH LEXUS

BRUKSANVISNING

Översättning av originalinstruktioner

NO FEILKODELESER FOR TOYOTA OG LEXUS

BETJENINGSANVISNINGER

Oversettelse av originalinstruksjonene

DA FEJLKODELÆSERE TIL TOYOTA OG LEXUS

BETJENINGSVEJLEDNING

Oversættelse af den originale vejledning

PL SKANER DIAGNOSTYCZNY DO SAMOCHODÓW MARKI TOYOTA I LEXUS

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Przeład instrukcji oryginalnej

EN FAULT CODE READER FOR TOYOTA AND LEXUS

OPERATING INSTRUCTIONS

Original instructions

DE FEHLERCODELESER FÜR TOYOTA UND LEXUS

BEDIENUNGSANLEITUNG

Übersetzung der Originalanleitung

FI VIKAKOODILUKIJA TOYOTALLE JA LEXUKSELLE

KÄYTTÖOHJE

Alkuperäisten ohjeiden käännös

FR LECTEUR DE CODES DÉFAUTS POUR LES VÉHICULES TOYOTA ET LEXUS

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Traduction des instructions d'origine

NL FOUTCODELEZER VOOR TOYOTA EN LEXUS

BEDIENINGSINSTRUCTIES

Vertaling van de originele instructies

Jula AB förbehåller sig rätten att göra ändringar på produkten. Jula AB innehar upphovsrätten till denna dokumentation. Det är inte tillåtet att modifiera eller ändra denna dokumentation på något sätt och bruksanvisningen ska skrivas ut och användas som den är i förhållande till produkten. Se Julas webbplats för den senaste versionen av bruksanvisningen.

Jula AB forbeholder seg retten til å endre produktet. Jula AB innehar opphavsretten til denne dokumentasjonen. Det er ikke tillatt å modifisere eller endre denne dokumentasjonen på noen som helst måte, og håndboken skal trykkes og brukes som den er i forhold til produktet. For siste versjon av betjeningsanvisningene, se Julas nettsider.

Jula AB forbeholder sig retten til at ændre produktet. Jula AB har ophavsretten til denne dokumentation. Det er ikke tilladt at modificere eller ændre denne dokumentation på nogen måde, og manualen skal printes og bruges som den er i forhold til produktet. For den seneste version af betjeningsvejledningen, se Julas hjemmeside.

Jula AB zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie. Jula AB zastrzega sobie prawa autorskie do niniejszej dokumentacji. Dokumentacji nie wolno w żaden sposób modyfikować ani zmieniać, a instrukcję należy drukować i używać ją w odniesieniu do produktu w stanie niezmienionym. Najnowszą wersję instrukcji obsługi można znaleźć na stronie internetowej Jula.

Jula AB reserves the right to make changes to the product. Jula AB claims copyright on this documentation. It is not allowed to modify or alter this documentation in any way and the manual shall be printed and used as it is in relation to the product. For the latest version of operating instructions, refer to the Jula website.

Jula AB behält sich das Recht vor, Änderungen am Produkt vorzunehmen. Jula AB beansprucht die Urheberrechte an dieser Dokumentation. Es ist nicht zulässig, diese Dokumentation in irgendeiner Weise zu verändern oder umzugestalten. Die Anleitung muss gedruckt und so verwendet werden, wie sie in Bezug zum Produkt steht. Die aktuellste Version der Bedienungsanleitung finden Sie auf der Website von Jula.

Jula AB pidättää oikeuden tehdä tuotteen muutosia. Jula AB:llä on tämän dokumentaation tekijänoikeus. Tätä dokumentaatiota ei saa muuttaa millään tavalla ja käyttöopas on tulostettava ja sitä on käytettävä sellaisena kuin se on tämän tuotteen kanssa. Käyttöohjeiden uusin versio löytyy Julan verkkosivustolta.

Jula AB se réserve le droit d'apporter des modifications au produit. Jula AB revendique les droits d'auteur sur cette documentation. Il est interdit de modifier ou d'altérer cette documentation de quelque manière que ce soit et le manuel doit être imprimé et utilisé tel quel en relation avec le produit. Pour obtenir la dernière version des instructions d'utilisation, consultez le site Web de Jula.

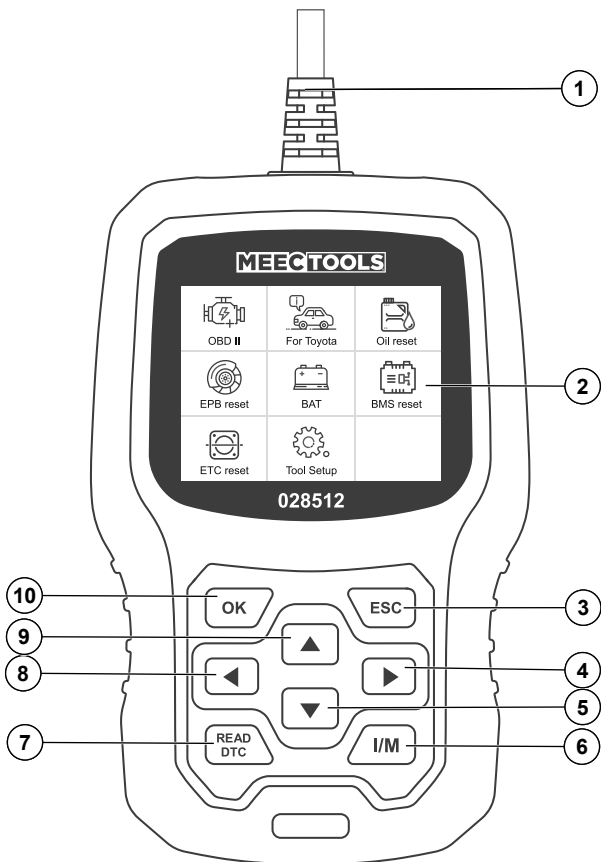
Jula AB behoudt zich het recht voor om wijzigingen aan het product aan te brengen. Jula AB claimt het copyright op deze documentatie. Het is niet toegestaan om deze documentatie op welke manier dan ook te wijzigen of te veranderen. De handleiding moet worden afgedrukt en gebruikt zoals deze in relatie tot het product staat. Raadpleeg de Jula-website voor de laatste versie van de bedieningsinstructies.

WWW.JULA.COM

© JULA AB 2025-10-15

JULA AB
BOX 363, 532 24 SKARA, SWEDEN

1





OBD II



For Toyota



Oil reset



EPB reset



BAT



BMS reset



ETC reset



Tool Setup

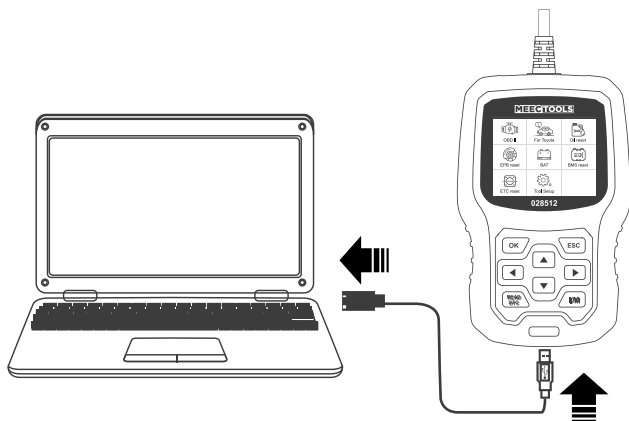


Table of contents

1	Introduction	7
1.1	Product description	7
1.2	Symbols	7
1.3	Product overview	7
2	Safety	8
2.1	Safety definitions	8
2.2	Safety instructions for operation	8
3	Operation	9
3.1	Button guide	9
3.3	To connect the product to a vehicle	9
3.4	To do a scan of a vehicle	10
3.5	To do a scan of selected control units	10
3.6	To use the special functions	10
3.7	The functions in the OBDII system	11
3.8	To setup the product	12
3.9	To send feedback	12
4	Storage	13
5	Maintenance	13
5.1	To clean the product	13
5.2	To update the product	13
6	Disposal	13
6.1	To discard the product	13
7	Technical data	13

1 Introduction

1.1 Product description

The product is a fault code reader for Toyota and Lexus. The product can be used on most OBDII compatible models after 1996.

1.2 Symbols

	Read the operating instructions carefully and make sure that you understand the instructions before you use the product. Save the instructions for future reference.
	This product complies with applicable EU directives and regulations.
	Recycle as electrical waste.

1.3 Product overview

1. Cable with OBD-16 pin connector
2. LCD display
3. ESC button
4. Right navigation button
5. Down navigation button
6. I/M button
7. Read Diagnostic Trouble Code (DTC) button
8. Left navigation button
9. Up navigation button
10. OK button

2 Safety

2.1 Safety definitions



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.



Caution! If you do not obey these instructions, there is a risk of damage to the product, other materials or the adjacent area.

Note! Information that is necessary in a given situation.

2.2 Safety instructions for operation



Warning! If you do not obey these instructions, there is a risk of death or injury.

- Read the warning instructions that follow before you use the product.
- Always do automotive tests in a safe environment.
- Do not attempt to operate or observe the product while you drive the vehicle.
- Connect the product to the vehicle before you start the vehicle.
- Do not use the product if you are tired, ill or under the influence of alcohol, drugs or medicine. This has a negative effect on your vision, alertness, coordination and judgment.
- Do not allow any children or anyone who is unfamiliar with the product to use it.
- Do not use the product if it is damaged.
- Do not modify the product.
- The product must only be used for its intended purpose.

3 Operation

3.1 Button guide

Button	Function
ESC	Push to cancel or return.
OK	Push to confirm a selection.
I/M	Push to read quick state emissions and drive cycle verification.
DTC	Push to read fault codes.
Left	Push to move to the left in the menu or to the previous screen.
Up	Push to move up in the menu or to the previous screen.
Down	Push to move down in the menu or to the next screen.
Right	Push to move to the right in the menu or to the next screen.

3.3 To connect the product to a vehicle

- 1 Turn on the ignition of the car.
- 2 Locate the 16-pin data link connector of the vehicle and connect the OBD-16 pin connector of the product to the data link connector.
- 3 Push the direction buttons to select "For Toyota" on the display and then push the "OK" button. (Figure 2)
- 4 Push the direction buttons to select the applicable brand and then push the "OK" button.
- 5 Push the direction buttons to select the area you are located in and then push the "OK" button.
- 6 Push the direction buttons and the "OK" button to select the applicable features of the vehicle in the menus shown on the display.

Note! If the vehicle is not identified, select a corresponding model.

3.4 To do a scan of a vehicle

- 1 Connect the product to the vehicle. Refer to ["3.3 To connect the product to a vehicle" on page 9.](#)
- 2 Push the direction buttons to select "System scan" and then push the "OK" button. A menu will be shown on the display.
- 3 Push the direction buttons to select a function from the menu and then push the "OK" button.

3.5 To do a scan of selected control units

- 1 Connect the product to the vehicle. Refer to ["3.3 To connect the product to a vehicle" on page 9.](#)
- 2 Push the direction buttons to select "Manual select" and then push the "OK" button. A menu will be shown on the display.
- 3 Push the direction buttons to select one of the options in the menu and then push the "OK" button.
- 4 Follow the instructions on the display.

3.6 To use the special functions

Note! The special functions supported differs among different models.

- 1 Connect the product to the vehicle. Refer to ["3.3 To connect the product to a vehicle" on page 9.](#)
- 2 Push the direction buttons to select "Special functions" and then the "OK" button. A menu will be shown on the display.
- 3 Push the direction buttons to select one of the options in the menu. Push the "OK" button.
- 4 Follow the instructions on the display

3.7 The functions in the OBDII system

- 1 Push the direction buttons to select "OBDII" on the display and then push the "OK" button. A menu will be shown on the display. (Figure 2)
- 2 Push the direction buttons to select a function in the menu and then push the "OK" button.
- 3 Follow the instructions on the display.

3.7.1 To read codes

- If "Read codes" is selected and there is no diagnostic trouble codes, a message will be shown on the display. Wait a few seconds or press any button to return to the diagnostic menu.

Note! The control module number, sequence of diagnostic trouble codes, total number of codes detected and type of codes is shown on the upper part of the display when a diagnostic trouble code is shown.

3.7.2 To erase codes

Note! Retrieve and record the diagnostic trouble codes before they are erased.

- The key of the vehicle must be in the engine off position when codes are erased.
- A diagnostic trouble code can only be erased when the problem that caused the code is solved.

3.7.3 I/M readiness

Inspection and maintenance (I/M) readiness indicates if the emissions-related systems operates properly to meet federal clean-air standards.

- The I/M readiness function can also be used to confirm that a repair has been performed correctly.

3.7.4 Data stream

The data stream function views real-time live data such as values and status information.

3.7.5 Evaporative system test

Note! The evaporative system test function enables the conditions required to conduct an evaporative system leak test, but does not actually run the test.

- Refer to the service repair manual for the vehicle to determine the necessary procedures.

3.7.6 Vehicle information

The vehicle information function shows information such as Vehicle identification number (VIN), Calibration ID (CID) and Calibration verification number (CVN).

3.8 To setup the product

- 1 Connect the product to the vehicle. Refer to ["3.3 To connect the product to a vehicle" on page 9.](#)
- 2 Push the direction buttons to select "Tool setup" on the display and then push the "OK" button. The setup menu will be shown on the display. (Figure 2)
- 3 Push the direction buttons to select a function in the menu and then push the "OK" button.
- 4 Push the direction buttons to select applicable setup in the menu, and then push the "OK" button.
- 5 Push the "ESC" button to return to the "Tool setup" menu.

3.9 To send feedback

The feedback function can be used to report an error or problem with the use of the product.

Note! The upgrade file must be downloaded from the autophix website.

- 1 Connect the product to a computer with the USB cable.
- 2 Select "Update" and then "Feedback". A feedback.bin file will be created.

- 3** Send the feedback.bin file to support@autophix.com.

4 Storage

- Store the product in its case in a dry area with a temperature higher than -20°C.

5 Maintenance

5.1 To clean the product

- Keep the product dry, clean, and free from oil, water and grease.
- If needed, clean the product with a damp cloth and a mild detergent.

5.2 To update the product

- Connect the product to a computer with the USB cable.

Note! The update software is only supported for Windows 7/8/10/11. In Windows 7, the software driver must be installed on the computer.

6 Disposal

6.1 To discard the product

- Make sure that you follow local regulations when you discard the product. Do not burn the product.

7 Technical data

Specification	Value
Rated voltage	8-18 V
Display	2.8"
Operating temperature	0-60°C
Storage temperature	-20°C-70°C

Innehållsförteckning

1 Inledning	15
1.1 Produktbeskrivning.....	15
1.2 Symboler	15
1.3 Produktöversikt.....	15
2 Säkerhet	16
2.1 Säkerhetsdefinitioner	16
2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning.....	16
3 Användning	17
3.1 Knappguide	17
3.2 Att ansluta produkten till ett fordon	17
3.3 Att göra en avläsning av ett fordon.....	18
3.4 Att göra en avläsning av utvalda styrenheter	18
3.5 Att använda specialfunktionerna	18
3.6 Funktionerna i OBDII-systemet.....	19
3.7 Att installera produkten	20
3.8 Att skicka återkoppling	20
4 Förvaring	21
5 Underhåll	21
5.1 Att rengöra produkten	21
5.2 Att uppdatera produkten.....	21
6 Kassering	21
6.1 Att kassera produkten	21
7 Tekniska data	21

1 Inledning

1.1 Produktbeskrivning

Produkten är en felkodsläsare för Toyota och Lexus. Produkten kan användas på de flesta OBDII-kompatibla modeller tillverkade efter 1996.

1.2 Symboler

	Läs bruksanvisningen noggrant och se till att du förstår instruktionerna innan du börjar använda produkten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.
	Denna produkt uppfyller tillämpliga EU-direktiv och -bestämmelser.
	Återvinns som elektroniskt avfall.

1.3 Produktöversikt

1. Kabel med OBD-16-stiftskontakt
2. LCD-display
3. ESC-knapp
4. Navigeringsknapp höger
5. Navigeringsknapp nedåt
6. I/M-knapp
7. Knapp för läsning av diagnostisk felkod (DTC)
8. Navigeringsknapp vänster
9. Navigeringsknapp uppåt
10. OK-knapp

2 Säkerhet

2.1 Säkerhetsdefinitioner

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

 **Försiktighet!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk att du skadar produkten, andra material eller det närliggande området.

Obs! Information som är nödvändig i en specifik situation.

2.2 Säkerhetsinstruktioner för användning

 **Varning!** Om du inte följer dessa instruktioner finns det risk för personskador eller dödsfall.

- Läs varningsinstruktionerna nedan innan du använder produkten.
- Utför alltid fordonstester i en säker miljö.
- Försök inte att använda eller avläsa produkten medan du kör fordonet.
- Anslut produkten till fordonet innan du startar fordonet.
- Använd inte produkten om du är trött, sjuk eller påverkad av alkohol, droger eller läkemedel. Detta har en negativ påverkan på din syn, uppmärksamhet, koordination och omdöme.
- Låt aldrig barn eller någon som inte känner till produkten använda den.
- Använd inte produkten om den är skadad.
- Gör inga ändringar på produkten.
- Produkten får endast användas för sitt avsedda ändamål.

3 Användning

3.1 Knappguide

Knapp	Funktion
ESC	Tryck för att avbryta eller återgå.
OK	Tryck för att bekräfta ett val.
I/M	Tryck för att avläsa snabba utsläpp och verifiering av körcykeln.
DTC	Tryck för att avläsa felkoder.
Vänster	Tryck för att gå till vänster i menyn eller till föregående skärm.
Uppåt	Tryck för att gå uppåt i menyn eller till föregående skärm.
Nedåt	Tryck för att gå nedåt i menyn eller till nästa skärm.
Höger	Tryck för att gå åt höger i menyn eller till nästa skärm.

3.2 Att ansluta produkten till ett fordon

- 1 Starta bilens tändning.
- 2 Leta reda på fordonets 16-stifts datalänkkuttag och anslut produktens OBD-16-stiftskontakt till datalänkkuttaget.
- 3 Tryck på riktningsknapparna för att välja "For Toyota" på displayen och tryck sedan på OK-knappen. (Bild 2)
- 4 Tryck på riktningsknapparna för att välja tillämpligt varumärke och tryck sedan på OK-knappen.
- 5 Tryck på riktningsknapparna för att välja det område du befinner dig i och tryck sedan på OK-knappen.
- 6 Tryck på riktningsknapparna och på OK-knappen för att välja de aktuella fordonsfunktionerna i menyerna som visas på displayen.

Obs! Om fordonet inte är identifierat, välj en motsvarande modell.

3.3 Att göra en avläsning av ett fordon

- 1 Anslut produkten till fordonet. Se "3.3 Att göra en avläsning av ett fordon" på sida 18.
- 2 Tryck på riktningsknapparna för att välja "System scan" och tryck sedan på OK-knappen. En meny visas på displayen.
- 3 Tryck på riktningsknapparna för att välja en funktion i menyn och tryck sedan på OK-knappen.

3.4 Att göra en avläsning av utvalda styrenheter

- 1 Anslut produkten till fordonet. Se "3.2 Att ansluta produkten till ett fordon" på sida 17.
- 2 Tryck på riktningsknapparna för att välja "Manual select" och tryck sedan på OK-knappen. En meny visas på displayen.
- 3 Tryck på riktningsknapparna för att välja ett av alternativen i menyn och tryck sedan på OK-knappen.
- 4 Följ anvisningarna på displayen.

3.5 Att använda specialfunktionerna

Obs! Vilka specialfunktioner som stöds varierar mellan olika modeller.

- 1 Anslut produkten till fordonet. Se "3.2 Att ansluta produkten till ett fordon" på sida 17.
- 2 Tryck på riktningsknapparna för att välja "Special functions" och tryck sedan på OK-knappen. En meny visas på displayen.
- 3 Tryck på riktningsknapparna för att välja ett av alternativen i menyn. Tryck på OK-knappen.
- 4 Följ anvisningarna på displayen

3.6 Funktionerna i OBDII-systemet

- 1 Tryck på riktningsknapparna för att välja "OBDII" på displayen och tryck sedan på OK-knappen. En meny visas på displayen. (Bild 2)
- 2 Tryck på riktningsknapparna för att välja en funktion i menyn och tryck sedan på OK-knappen.
- 3 Följ anvisningarna på displayen.

3.6.1 Att läsa koder

- Om "Read codes" har valts och det inte finns några diagnostiska felkoder visas ett meddelande på displayen. Vänta några sekunder eller tryck på valfri knapp för att återgå till den diagnostiska menyn.

Obs! Kontrollmodulens nummer, sekvensen av diagnostiska felkoder, totalt antal upptäckta koder och typ av koder visas på den övre delen av displayen när en diagnostisk felkod visas.

3.6.2 Att radera koder

Obs! Hämta och registrera de diagnostiska felkoderna innan de raderas.

- Fordonets nyckel måste vara i läget för avstängd motor när koderna raderas.
- En diagnostisk felkod kan endast raderas när det problem som orsakade koden har lösts.

3.6.3 I/M-beredskap

Inspektions- och underhållsberedskap (I/M) visar om de utsläppsrelaterade systemen fungerar korrekt för att uppfylla de regionala standarderna för ren luft.

- I/M-beredskapsfunktionen kan också användas för att bekräfta att en reparation har utförts korrekt.

3.6.4 Dataströmning

Funktionen för dataströmning visar data i realtid, t.ex. värden och statusinformation.

3.6.5 Test av förångningssystem

Obs! Testfunktionen för förångningssystem skapar de förutsättningar som krävs för att utföra ett läckagetest, men själva testet utförs inte.

- Se reparationshandboken för fordonet för att fastställa vilka åtgärder och aktiviteter som krävs.

3.6.6 Fordonsinformation

Funktionen för fordonsinformation visar information, som chassinummer (VIN), kalibrerings-ID (CID) och kalibreringsverifieringsnummer (CVN).

3.7 Att installera produkten

- 1 Anslut produkten till fordonet. Se "3.2 Att ansluta produkten till ett fordon" på sida 17.
- 2 Tryck på riktningsknapparna för att välja "Tool setup" på displayen och tryck sedan på OK-knappen. Installationsmenyn visas på displayen. (Bild 2)
- 3 Tryck på riktningsknapparna för att välja en funktion i menyn och tryck sedan på OK-knappen.
- 4 Tryck på riktningsknapparna för att välja lämplig inställning i menyn och tryck sedan på OK-knappen.
- 5 Tryck på ESC-knappen för att återgå till menyn "Tool setup".

3.8 Att skicka återkoppling

Återkopplingsfunktionen kan användas för att rapportera ett fel eller problem med användningen av produkten.

Obs! Uppgraderingsfilen måste laddas ner från webbplatsen Autophix.

- 1 Anslut produkten till en dator med USB-kabeln.
- 2 Välj "Update" och sedan "Feedback". En "feedback.bin"-fil kommer att skapas.
- 3 Skicka filen "feedback.bin" till support@autophix.com.

4 Förvaring

- Förvara produkten i sitt fodral på en torr plats med en temperatur högre än -20°C.

5 Underhåll

5.1 Att rengöra produkten

- Håll produkten torr, ren och fri från olja, vatten och fett.
- Rengör produkten med en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel, vid behov.

5.2 Att uppdatera produkten

- Anslut produkten till en dator med USB-kabeln.

Obs! Uppdateringsprogramvaran stöds endast för Windows 7/8/10/11. I Windows 7 måste programdrivrutinen vara installerad på datorn.

6 Kassering

6.1 Att kassera produkten

- Se till att du följer lokala bestämmelser när du kasserar produkten. Bränn inte produkten.

7 Tekniska data

Specifikation	Värde
Märkspänning	8–18 V
Display	2,8 tum
Driftstemperatur	0–60°C
Förvaringstemperatur	-20°C–70°C

Innholdsfortegnelse

1 Innledning	23
1.1 Produktbeskrivelse	23
1.2 Symboler	23
1.3 Produktoversikt.....	23
2 Sikkerhet	24
2.1 Sikkerhetsdefinisjoner.....	24
2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk.....	24
3 Drift	25
3.1 Knappeguide.....	25
3.2 Slik kobler du produktet til et kjøretøy	25
3.3 Slik skanner du et kjøretøy	26
3.4 Slik skanner du utvalgte kontrollenheter	26
3.5 Slik bruker du spesialfunksjonene	26
3.6 Funksjonene i OBDII-systemet.....	27
3.7 Slik konfigurerer du produktet.....	28
3.8 Slik sender du tilbakemelding.....	28
4 Lagring	29
5 Vedlikehold	29
5.1 Slik rengjøres produktet.....	29
5.2 Slik oppdaterer du produktet.....	29
6 Kassering	29
6.1 Kassere produktet.....	29
7 Tekniske data	29

1 Innledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en feilkodeleser for Toyota og Lexus. Produktet kan brukes på de fleste OBDII-kompatible modeller etter 1996.

1.2 Symboler

	Les bruksanvisningen nøye og forsikre deg om at du har forstått den før du tar produktet i bruk. Ta vare på bruksanvisningen til senere bruk.
	Dette produktet er i samsvar med gjeldende EU-direktiver og -forordninger.
	Gjenvinn som elektrisk avfall.

1.3 Produktoversikt

1. Kabel med OBD-16-pinnens kontakt
2. LCD-skjerm
3. ESC-knapp
4. Høyre navigasjonsknapp
5. Ned-navigasjonsknapp
6. I/M-knapp
7. Knapp for avlesning av diagnostisk feilkode (DTC)
8. Venstre navigasjonsknapp
9. Opp-navigasjonsknapp
10. OK-knappen

2 Sikkerhet

2.1 Sikkerhetsdefinisjoner



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for død eller personskade.



Forsiktig! Hvis du ikke følger disse instruksjonene, er det fare for skade på produktet, andre materialer eller omgivelsene.

Merk! Informasjon som er nødvendig i en gitt situasjon.

2.2 Sikkerhetsinstruksjoner for bruk



Advarsel! Hvis du ikke følger disse instruksjonene er det fare for død eller skade.

- Les advarslene som følger før du bruker produktet.
- Utfør alltid biltester i trygge omgivelser.
- Forsøk ikke å betjene eller observere produktet mens du kjører bilen.
- Koble produktet til bilen før du starter bilen.
- Bruk ikke produktet hvis du er trøtt, syk eller påvirket av alkohol, narkotika eller medisiner. Dette har en negativ effekt på syn, årvåkenhet, koordinasjon og dømmekraft.
- Ikke la barn eller noen som ikke er kjent med produktet bruke det.
- Ikke bruk produktet hvis det er skadet.
- Ikke modifier produktet.
- Produktet må kun brukes til det tiltenkte formålet.

3 Drift

3.1 Knappeguide

Knapp	Funksjon
ESC	Trykk for å avbryte eller returnere.
OK	Trykk for å bekrefte et valg.
I/M	Trykk for å avlese utslipp i rask tilstand og verifisering av kjøresyklus.
DTC	Trykk for å lese av feilkoder.
Venstre	Trykk for å gå til venstre i menyen eller til forrige skjermbilde.
Opp	Trykk for å gå oppover i menyen eller til forrige skjermbilde.
Ned	Trykk for å gå nedover i menyen eller til neste skjermbilde.
Høyre	Trykk for å gå til høyre i menyen eller til neste skjermbilde.

3.2 Slik kobler du produktet til et kjøretøy

- 1 Slå på tenningen på bilen.
- 2 Finn den 16-pinnars datalink-kontakten på kjøretøyet, og koble OBD-16-pinnars-kontakten på produktet til datalink-kontakten.
- 3 Trykk på retningsknappene for å velge "For Toyota" på displayet, og trykk deretter på "OK"-knappen. (Figur 2)
- 4 Trykk på retningsknappene for å velge det aktuelle merket og trykk deretter på "OK"-knappen.
- 5 Trykk på retningsknappene for å velge området du befinner deg i og trykk deretter på "OK"-knappen.
- 6 Trykk på retningsknappene og "OK"-knappen for å velge de aktuelle funksjonene i menyene som vises på displayet.

Merk! Hvis kjøretøyet ikke er identifisert, velger du en tilsvarende modell.

3.3 Slik skanner du et kjøretøy

- 1 Koble produktet til kjøretøyet. Se ["3.3 Slik skanner du et kjøretøy" på side 26.](#)
- 2 Trykk på retningsknappene for å velge "System scan" og trykk deretter på "OK"-knappen. En meny vises på displayet.
- 3 Trykk på retningsknappene for å velge en funksjon i menyen , og trykk deretter på "OK"-knappen.

3.4 Slik skanner du utvalgte kontrollenheter

- 1 Koble produktet til kjøretøyet. Se ["3.2 Slik kobler du produktet til et kjøretøy" på side 25.](#)
- 2 Trykk på retningsknappene for å velge "Manual select" og trykk deretter på "OK"-knappen. En meny vises på displayet.
- 3 Trykk på retningsknappene for å velge et av alternativene i menyen, og trykk deretter på "OK"-knappen.
- 4 Følg instruksjonene på displayet.

3.5 Slik bruker du spesialfunksjonene

Merk! Hvilke spesialfunksjoner som støttes, varierer fra modell til modell.

- 1 Koble produktet til kjøretøyet. Se ["3.2 Slik kobler du produktet til et kjøretøy" på side 25.](#)
- 2 Trykk på retningsknappene for å velge "Special functions" og deretter på "OK"-knappen. En meny vises på displayet.
- 3 Trykk på retningsknappene for å velge et av alternativene i menyen. Trykk på "OK"-knappen.
- 4 Følg instruksjonene på displayet

3.6 Funksjonene i OBDII-systemet

- 1 Trykk på retningsknappene for å velge "OBDII" på displayet, og trykk deretter på "OK"-knappen. En meny vises på displayet. (Figur 2)
- 2 Trykk på retningsknappene for å velge en funksjon i menyen, og trykk deretter på "OK"-knappen.
- 3 Følg instruksjonene på displayet.

3.6.1 Slik leser du av koder

- Hvis "Read codes" er valgt og det ikke finnes noen diagnosekoder, vises en melding på displayet. Vent noen sekunder eller trykk på en vilkårlig knapp for å gå tilbake til diagnosemenyen.

Merk! Nummeret på styremodulen, sekvensen av diagnostiske feilkoder, totalt antall registrerte koder og type koder vises i øvre del av displayet når en diagnostisk feilkode vises.

3.6.2 Slik sletter du koder

Merk! Hent ut og registrer diagnosekodene før de slettes.

- Når kodene slettes, må bilnøkkelen stå i stillingen "motor av".
- En diagnosefeilkode kan bare slettes når problemet som forårsaket koden er løst.

3.6.3 I/M-beredskap

Inspeksjons- og vedlikeholdsberedskap (kalt I/M) indikerer om de utslippsrelaterte systemene fungerer som de skal for å oppfylle offentlige standarder for ren luft.

- I/M-beredskapsfunksjonen kan også brukes til å bekrefte at en reparasjon er korrekt utført.

3.6.4 Datastrøm

Datastrømfunksjonen viser sanntidsdata i sanntid, for eksempel verdier og statusinformasjon.

3.6.5 Test av fordampningssystem

Merk! Testfunksjonen for fordampningssystemet gjør det mulig å utføre en lekkasjetest av fordampningssystemet, men utfører ikke selve testen.

- Se reparasjonshåndboken for kjøretøyet for å finne ut hvilke prosedyrer som er nødvendige.

3.6.6 Informasjon om kjøretøyet

Kjøretøyinformasjonsfunksjonen viser informasjon som kjøretøyet's identifikasjonsnummer (VIN), kalibrerings-ID (CID) og kalibreringsverifikasjonsnummer (CVN).

3.7 Slik konfigurerer du produktet

- 1 Koble produktet til kjøretøyet. Se ["3.2 Slik kobler du produktet til et kjøretøy" på side 25.](#)
- 2 Trykk på retningsknappene for å velge "Tool setup" på displayet, og trykk deretter på "OK"-knappen. Oppsettmenyen vises på displayet. (Figur 2)
- 3 Trykk på retningsknappene for å velge en funksjon i menyen, og trykk deretter på "OK"-knappen.
- 4 Trykk på retningsknappene for å velge aktuelt oppsett i menyen, og trykk deretter på "OK"-knappen.
- 5 Trykk på "ESC"-knappen for å gå tilbake til menyen "Tool setup".

3.8 Slik sender du tilbakemelding

Tilbakemeldingsfunksjonen (feedback-funksjonen) kan brukes til å rapportere en feil eller et problem med bruken av produktet.

Merk! Oppgraderingsfilen må lastes ned fra autophix-nettstedet.

- 1 Koble produktet til en datamaskin med USB-kabelen.
- 2 Velg "Update" og deretter "Feedback". Det opprettes en feedback.bin-fil.
- 3 Send filen feedback.bin til support@autophix.com.

4 Lagring

- Oppbevar produktet i esken på et tørt sted med en temperatur høyere enn -20 °C.

5 Vedlikehold

5.1 Slik rengjøres produktet

- Hold produktet tørt, rent og fritt for olje, vann og fett.
- Hvis det er nødvendig, rengjør produktet med en fuktig klut og et mildt rengjøringsmiddel.

5.2 Slik oppdaterer du produktet

- Koble produktet til en datamaskin med USB-kabelen.

Merk! Oppdateringsprogramvaren støttes kun for Windows 7/8/10/11. I Windows 7 må programvaredriveren være installert på datamaskinen.

6 Kassering

6.1 Kassere produktet

- Sørg for at du følger lokale forskrifter når du kasserer produktet. Produktet må ikke brennes.

7 Tekniske data

Spesifikasjoner	Verdi
Nominell spenning	8–18 V
Skjerm	2,8"
Driftstemperatur	0~60 °C
Oppbevaringstemperatur	-20 °C – 70 °C

Indholdsfortegnelse

1	Indledning	31
1.1	Produktbeskrivelse	31
1.2	Symboler	31
1.3	Produktoversigt	31
2	Sikkerhed	32
2.1	Sikkerhedsdefinitioner	32
2.2	Sikkerhedsmeddelelse for brug.....	32
3	Betjening	33
3.1	Guide til knapper.....	33
3.2	Sådan tilsluttes produktet til et køretøj.....	33
3.3	Sådan foretages en scanning af et køretøj.....	34
3.4	Sådan foretages en scanning af udvalgte kontrolenheder	34
3.5	Sådan bruges specialfunktionerne	34
3.6	Funktionerne i OBDII-systemet.....	35
3.7	Sådan opsættes produktet	36
3.8	Sådan sendes feedback	36
4	Opbevaring	37
5	Vedligeholdelse	37
5.1	Sådan rengøres produktet.....	37
5.2	Sådan opdateres produktet.....	37
6	Bortskaffelse	37
6.1	Sådan bortskaffes produktet	37
7	Tekniske data	37

1 Indledning

1.1 Produktbeskrivelse

Produktet er en fejlkodelæser til Toyota og Lexus. Produktet kan bruges på de fleste OBDII-kompatible modeller efter 1996.

1.2 Symboler

	Læs betjeningsvejledningen omhyggeligt, og vær sikker på, du forstår den, før du tager produktet i brug. Gem betjeningsvejledningen til senere brug.
	Produktet overholder gældende EU-direktiver og -forordninger.
	Skal bortskaffes som elektronikaffald.

1.3 Produktoversigt

1. Kabel med OBD-16-stik
2. LCD-skærm
3. ESC-knap
4. Navigationsknap, højre
5. Navigationsknap, ned
6. I/M-knap
7. Read Diagnostic Trouble Code (DTC) knap
8. Navigationsknap, venstre
9. Navigationsknap, op
10. OK-knap

2 Sikkerhed

2.1 Sikkerhedsdefinitioner

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

⚠ Forsigtig! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre skader på produktet, andre materialer eller det omgivende område.

Bemærk! Information der er nødvendig i bestemte situationer.

2.2 Sikkerhedsmeddelelse for brug

⚠ Advarsel! Manglende overholdelse af denne vejledning kan medføre fare for død eller personskade.

- Læs nedenstående advarsler, før du bruger produktet.
- Udfør altid biltests i et sikkert miljø.
- Undlad at forsøge at betjene eller overvåge produktet, mens du kører bil.
- Tilslut produktet til køretøjet, før du starter.
- Brug ikke produktet, hvis du er træt, syg eller påvirket af alkohol, stoffer eller medicin. Det vil påvirke dit syn, din opmærksomhed, din koordinationsevne og din dømmekraft.
- Lad ikke børn eller personer, som ikke er fortrolige med produktet, betjene det.
- Brug ikke produktet, hvis det er beskadiget.
- Undlad at foretage ændringer på produktet.
- Produktet må kun anvendes til det formål, det er beregnet til.

3 Betjening

3.1 Guide til knapper

Knap	Funktion
ESC	Tryk for at annullere eller gå tilbage.
OK	Tryk for at bekræfte et valg.
I/M	Tryk for at aflæse hurtig tilstandsemissioner og cyklusverifikation.
DTC	Tryk for at aflæse fejlkoder.
Venstre	Tryk for at gå til venstre i menuen eller til forrige skærbillede.
Op	Tryk for at gå op i menuen eller til forrige skærbillede.
Dun	Tryk for at gå ned i menuen eller til næste skærbillede.
Højre	Tryk for at gå til højre i menuen eller til næste skærbillede.

3.2 Sådan tilsluttes produktet til et køretøj

- 1 Start motoren i bilen.
- 2 Find køretøjets 16-pin data link-tilslutning, og forbind produktets OBD-16 pin med data link-tilslutningen.
- 3 Tryk på retningsknapperne for at vælge "For Toyota" på displayet, og tryk derefter på knappen "OK". (Figur 2)
- 4 Tryk på retningsknapperne for at vælge det relevante mærke, og tryk derefter på knappen "OK".
- 5 Tryk på retningsknapperne for at vælge det område, du befinder dig i, og tryk derefter på knappen "OK".
- 6 Tryk på retningsknapperne og "OK" for at vælge køretøjets relevante funktioner i de menuer, der vises på displayet.

Bemærk! Hvis køretøjet ikke er identificeret, skal der vælges en tilsvarende model.

3.3 Sådan foretages en scanning af et køretøj

- 1 Tilslut produktet til køretøjet. Se "[3.2 Sådan tilsluttes produktet til et køretøj](#)" på side 33.
- 2 Tryk på retningsknapperne for at vælge "System scan", og tryk derefter på knappen "OK". Der vises en menu på displayet.
- 3 Tryk på retningsknapperne for at vælge en funktion i menuen , og tryk derefter på knappen "OK".

3.4 Sådan foretages en scanning af udvalgte kontrolenheder

- 1 Tilslut produktet til køretøjet. Se "[3.2 Sådan tilsluttes produktet til et køretøj](#)" på side 33.
- 2 Tryk på retningsknapperne for at vælge "Manual select", og tryk derefter på knappen "OK". Der vises en menu på displayet.
- 3 Tryk på retningsknapperne for at vælge en af mulighederne i menuen, og tryk derefter på knappen "OK".
- 4 Følg instruktionerne på displayet.

3.5 Sådan bruges specialfunktionerne

Bemærk! De specialfunktioner, der understøttes, varierer alt efter model.

- 1 Tilslut produktet til køretøjet. Se "[3.2 Sådan tilsluttes produktet til et køretøj](#)" på side 33.
- 2 Tryk på retningsknapperne for at vælge "Special functions", og tryk derefter på knappen "OK". Der vises en menu på displayet.
- 3 Tryk på retningsknapperne for at vælge en af mulighederne i menuen. Tryk på knappen "OK".

- 4 Følg instruktionerne på displayet

3.6 Funktionerne i OBDII-systemet

- 1 Tryk på retningsknapperne for at vælge "OBDII" på displayet, og tryk derefter på knappen "OK". Der vises en menu på displayet. (Figur 2)
- 2 Tryk på retningsknapperne for at vælge en funktion i menuen, og tryk derefter på knappen "OK".
- 3 Følg instruktionerne på displayet.

3.6.1 Sådan aflæses koder

- Hvis "Read codes" er valgt, og der ikke er nogen diagnostiske fejlkoder, vises en meddelelse på displayet. Vent et par sekunder, eller tryk på en vilkårlig knap for at gå tilbage til diagnosticeringsmenuen.

Bemærk! Kontrolmodulnummeret, rækkefølgen af fejlkoder, det samlede antal registrerede koder og kodetypen vises i den øverste del af displayet, når der vises en fejlkode.

3.6.2 Sådan slettes koder

Bemærk! Hent og registrer fejlkoderne, før de slettes.

- Nøglen til køretøjet skal stå i OFF-position, når koderne slettes.
- En fejlkode kan kun slettes, når det problem, der forårsagede koden, er løst.

3.6.3 I/M-beredskab

Vedligeholdelse og inspektion (I/M) viser, om de emissionsrelaterede systemer fungerer korrekt, så de opfylder de føderale standarder for ren luft.

- I/M-funktionen kan også bruges til at bekræfte, at en reparation er udført korrekt.

3.6.4 Datastrøm

Datastrømfunktionen viser live data i realtid, f.eks. værdier og statusoplysninger.

3.6.5 Test af fordampningssystem

Bemærk! Fordampningssystemets testfunktion muliggør de betingelser, der kræves for at udføre en lækagetest af fordampningssystemet, men udfører ikke selve testen.

- Se køretøjets servicehåndbog for at finde de nødvendige procedurer.

3.6.6 Oplysninger om køretøjet

Køretøjsinformationsfunktionen viser oplysninger som f.eks. køretøjets identifikationsnummer (VIN), kalibrerings-ID (CID) og kalibreringsverifikationsnummer (CVN).

3.7 Sådan opsættes produktet

- 1 Tilslut produktet til køretøjet. Se ["3.2 Sådan tilsluttes produktet til et køretøj" på side 33.](#)
- 2 Tryk på retningsknapperne for at vælge "Tool setup" på displayet, og tryk derefter på knappen "OK". Opsætningsmenuen vises på displayet. (Figur 2)
- 3 Tryk på retningsknapperne for at vælge en funktion i menuen, og tryk derefter på knappen "OK".
- 4 Tryk på retningsknapperne for at vælge den relevante opsætning i menuen, og tryk derefter på knappen "OK".
- 5 Tryk på "ESC"-knappen for at gå tilbage til menuen "Tool setup".

3.8 Sådan sendes feedback

Feedback-funktionen kan bruges til at rapportere en fejl eller et problem med brugen af produktet.

Bemærk! Opgraderingsfilen skal downloades fra autophix' hjemmeside.

- 1 Forbind produktet til en computer med USB-kablet.
- 2 Vælg "Update" og derefter "Feedback". Der oprettes en feedback.bin-fil.

- 3 Send feedback.bin-filen til support@autophix.com.

4 Opbevaring

- Opbevar produktet i sin emballage et tørt sted ved en temperatur på over -20 °C.

5 Vedligeholdelse

5.1 Sådan rengøres produktet

- Sørg for, at produktet er tørt, rent og fri for olie, vand og fedt.
- Rengør om nødvendigt produktet med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel.

5.2 Sådan opdateres produktet

- Forbind produktet til en computer med USB-kablet.

Bemærk! Opdateringssoftwaren understøtter kun Windows 7/8/10/11. I Windows 7 skal softwaredriveren være installeret på computeren.

6 Bortskaffelse

6.1 Sådan bortskaffes produktet

- Følg de lokale regler ved bortskaffelse af produktet. Brænd ikke produktet.

7 Tekniske data

Specifikation	Værdi
Nominel spænding	8-18 V
Display	2,8"
Driftstemperatur	0-60 °C
Opbevaringstemperatur	-20-70 °C

Spis treści

1 Wprowadzenie	39
1.1 Opis produktu.....	39
1.2 Symbole.....	39
1.3 Przegląd produktu.....	39
2 Bezpieczeństwo	40
2.1 Definicje bezpieczeństwa	40
2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi.....	40
3 Obsługa	41
3.1 Funkcje przycisków	41
3.2 Podłączanie produktu do pojazdu.....	41
3.3 Skanowanie pojazdu	42
3.4 Skanowanie wybranych jednostek sterujących	42
3.5 Korzystanie z funkcji specjalnych	42
3.6 Funkcje w systemie OBDII.....	43
3.7 Konfiguracja produktu	44
3.8 Przesyłanie opinii zwrotnej	45
4 Przechowywanie	45
5 Konserwacja	45
5.1 Czyszczenie produktu	45
5.2 Aktualizacja produktu.....	45
6 Utylizacja	45
6.1 Usuwanie produktu.....	45
7 Dane techniczne	46

1 Wprowadzenie

1.1 Opis produktu

Czytnik kodów usterek – Toyota i Lexus. Produkt może być używany w większości wyprodukowanych po 1996 roku modeli, które są kompatybilne ze standardem OBDII.

1.2 Symbole

	Przed użyciem produktu należy dokładnie i ze zrozumieniem przeczytać tę instrukcję obsługi. Zachowaj instrukcję na przyszłość.
	Niniejszy produkt spełnia wymagania stosownych dyrektyw i rozporządzeń unijnych.
	Utylizuj jak odpady elektryczne.

1.3 Przegląd produktu

1. Przewód ze złączem OBD-16 pin
2. Wyświetlacz LCD
3. Przycisk ESC
4. Przycisk nawigacyjny w prawo
5. Przycisk nawigacyjny w dół
6. Przycisk I/M
7. Przycisk odczytu diagnostycznego kodu usterki (DTC)
8. Przycisk nawigacyjny w lewo
9. Przycisk nawigacyjny w górę
10. Przycisk OK

2 Bezpieczeństwo

2.1 Definicje bezpieczeństwa

! Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

! Uwaga! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko uszkodzenia produktu lub innych materiałów w pobliżu.

Uwaga! Informacje istotne w konkretnej sytuacji.

2.2 Instrukcja bezpiecznej obsługi

! Ostrzeżenie! W razie niestosowania się do niniejszej instrukcji zachodzi ryzyko śmierci lub obrażeń ciała.

- Przed użyciem produktu zapoznaj się z ostrzeżeniami w niniejszej instrukcji.
- Zawsze przeprowadzaj diagnostykę pojazdu w bezpiecznym środowisku.
- Nie próbuj obsługiwać ani obserwować produktu podczas prowadzenia pojazdu.
- Podłącz produkt do pojazdu przed uruchomieniem pojazdu.
- Nie używaj produktu, jeśli jesteś zmęczony, chory, pod wpływem alkoholu, narkotyków lub leków. Powyższe stany mają negatywny wpływ na wzrok, czujność, koordynację oraz ocenę sytuacji.
- Produktu nie mogą stosować osoby niepełnoletnie lub nieobeznane z nim.
- Nie wolno używać produktu, jeśli jest uszkodzony.
- Nie modyfikuj produktu.
- Produktu wolno używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.

3 Obsługa

3.1 Funkcje przycisków

Przycisk	Funkcja
ESC	Naciśnij, aby anulować lub powrócić.
OK	Naciśnij, aby potwierdzić wybór.
I/M	Naciśnij przycisk, aby szybko odczytać emisje i zweryfikować cykl jazdy.
DTC	Naciśnij, aby odczytać kody usterek.
W lewo	Naciśnij, aby przejść w lewo w menu lub do poprzedniego ekranu.
W górę	Naciśnij, aby przejść w górę w menu lub do poprzedniego ekranu.
W dół	Naciśnij, aby przejść w dół w menu lub do następnego ekranu.
W prawo	Naciśnij, aby przejść w prawo w menu lub do następnego ekranu.

3.2 Podłączanie produktu do pojazdu.

- 1 Włącz zapłon samochodu.
- 2 Zlokalizuj 16-stykowe gniazdo łącza danych pojazdu i podłącz gniazdo OBD-16 produktu do gniazda łącza danych.
- 3 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać na wyświetlaczu „For Toyota”, a następnie naciśnij przycisk „OK”. (Rysunek 2)
- 4 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać odpowiednią markę, a następnie naciśnij przycisk „OK”.
- 5 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać region, w którym się znajdujesz a następnie naciśnij przycisk „OK”.
- 6 Użyj przycisków nawigacyjnych i przycisku „OK”, aby wybrać odpowiednie funkcje pojazdu w menu pokazanych na wyświetlaczu.

Uwaga! Jeśli pojazd nie zostanie zidentyfikowany, wybierz odpowiedni model.

3.3 Skanowanie pojazdu

- 1 Podłącz produkt do pojazdu. Patrz ["3.3 Skanowanie pojazdu" na stronie 42.](#)
- 2 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać opcję „System scan”, a następnie naciśnij przycisk „OK”. Na wyświetlaczu pojawi się menu.
- 3 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać funkcję z menu, a następnie naciśnij przycisk „OK”.

3.4 Skanowanie wybranych jednostek sterujących

- 1 Podłącz produkt do pojazdu. Patrz ["3.2 Podłączanie produktu do pojazdu." na stronie 41.](#)
- 2 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać „Manual select”, a następnie naciśnij przycisk „OK”. Na wyświetlaczu pojawi się menu.
- 3 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać jedną z opcji w menu, a następnie naciśnij przycisk „OK”.
- 4 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu.

3.5 Korzystanie z funkcji specjalnych

Uwaga! Obsługiwane funkcje specjalne różnią się w zależności od modelu.

- 1 Podłącz produkt do pojazdu. Patrz ["3.2 Podłączanie produktu do pojazdu." na stronie 41.](#)
- 2 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać „Special functions”, a następnie naciśnij przycisk „OK”. Na wyświetlaczu pojawi się menu.
- 3 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać jedną z opcji w menu. Naciśnij przycisk „OK”.
- 4 Postępuj zgodnie z instrukcjami na wyświetlaczu

3.6 Funkcje w systemie OBDII

- 1 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać „OBDII” na wyświetlaczu, a następnie naciśnij przycisk „OK”. Na wyświetlaczu pojawi się menu. (Rysunek 2)
- 2 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać funkcję w menu, a następnie naciśnij przycisk „OK”.
- 3 Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na wyświetlaczu.

3.6.1 Odczytywanie kodów

- Jeśli wybrana jest opcja „Read codes” i nie ma diagnostycznych kodów usterek, na wyświetlaczu pojawi się odpowiedni komunikat. Odczekaj kilka sekund lub naciśnij dowolny przycisk, aby powrócić do menu diagnostycznego.

Uwaga! Numer modułu sterującego, sekwencja diagnostycznych kodów usterek, całkowita liczba wykrytych kodów i typ kodów są wyświetlane w górnej części wyświetlacza, gdy wyświetlany jest diagnostyczny kod usterki.

3.6.2 Usunie kodów

Uwaga! Odzyskaj i zapisz diagnostyczne kody usterek, zanim zostaną usunięte.

- W momencie kasowania kodów kluczyk pojazdu musi znajdować się w położeniu wyłączenia silnika.
- Diagnostyczny kod błędu można usunąć dopiero po usunięciu problemu, który wywołał ten kod.

3.6.3 Gotowość I/M

Gotowość do kontroli i konserwacji (I/M) wskazuje, czy systemy związane z emisją działają prawidłowo, aby spełnić normy czystości powietrza.

- Funkcji gotowości I/M można też użyć do potwierdzenia, że naprawa została wykonana prawidłowo.

3.6.4 Strumień danych

Funkcja strumienia danych wyświetla dane w czasie rzeczywistym, takie jak wartości i informacje o stanie.

3.6.5 Test układu pochłaniania oparów

Uwaga! Funkcja testu układu pochłaniania oparów umożliwia uzyskanie warunków wymaganych do przeprowadzenia testu szczelności układu wyparnego, ale nie przeprowadza testu.

- Zapoznaj się z instrukcją naprawy serwisowej pojazdu, aby określić niezbędne procedury.

3.6.6 Informacje o pojeździe

Funkcja informacji o pojeździe pokazuje takie informacje, jak numer identyfikacyjny pojazdu (VIN), identyfikator kalibracji (CID) i numer weryfikacji kalibracji (CVN).

3.7 Konfiguracja produktu

- 1 Podłącz produkt do pojazdu. Patrz "3.2 Podłączanie produktu do pojazdu." na stronie 41.
- 2 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać „Tool setup” na wyświetlaczu, a następnie naciśnij przycisk „OK”. Na wyświetlaczu pojawi się menu ustawień. (Rysunek 2)
- 3 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać funkcję w menu, a następnie naciśnij przycisk „OK”.
- 4 Użyj przycisków nawigacyjnych, aby wybrać odpowiednią konfigurację w menu, a następnie naciśnij przycisk „OK”.
- 5 Naciśnij przycisk „ESC”, aby powrócić do menu „Tool setup”.

3.8 Przesyłanie opinii zwrotnej

Funkcji opinii zwrotnej można użyć do zgłoszenia błędu lub problemu z użytkowaniem produktu.

Uwaga! Plik aktualizacji należy pobrać ze strony internetowej autophix.

- 1 Podłącz produkt do komputera za pomocą USB.
- 2 Wybierz „Update”, a następnie „Feedback”. Zostanie utworzony plik feedback.bin.
- 3 Wyślij plik .bin opinii zwrotnej na adres: support@autophix.com.

4 Przechowywanie

- Przechowuj produkt w etui w suchym miejscu w temperaturze wyższej niż -20°C.

5 Konserwacja

5.1 Czyszczenie produktu

- Utrzymuj produkt w stanie suchym, czystym i wolnym od oleju, wody i smaru.
- Czyść produkt wilgotną ściereczką z łagodnym detergentem.

5.2 Aktualizacja produktu

- Podłącz produkt do komputera za pomocą USB.

Uwaga! Oprogramowanie do aktualizacji jest obsługiwane tylko w systemie Windows 7/8/10/11. W systemie Windows 7 na komputerze musi być zainstalowany sterownik oprogramowania.

6 Utylizacja

6.1 Usuwanie produktu

- Pamiętaj, aby postępować zgodnie z lokalnymi przepisami dotyczącymi utylizacji. Nie spalaj produktu.

7 Dane techniczne

Specyfikacja	Wartość
Napięcie znamionowe	8-18 V
Wyświetlacz	2,8"
Temperatura robocza	0-60°C
Zakres temperatury przechowywania.	-20°C-70°C

Inhaltsverzeichnis

1 Einführung	48
1.1 Produktbeschreibung.....	48
1.2 Symbole.....	48
1.3 Produktübersicht.....	48
2 Sicherheit	49
2.1 Sicherheitsdefinitionen.....	49
2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb.....	49
3 Anwendung	50
3.1 Anleitung Tasten.....	50
3.2 So schließen Sie das Produkt an ein Fahrzeug an.....	50
3.3 So führen Sie einen Scan eines Fahrzeugs durch	51
3.4 So führen Sie einen Scan ausgewählter Steuergeräte durch.....	51
3.5 So verwenden Sie die Sonderfunktionen	51
3.6 Die Funktionen des OBDII-Systems	52
3.7 So richten Sie das Produkt ein.....	53
3.8 So senden Sie Feedback.....	54
4 Lagerung	54
5 Wartung und Pflege	54
5.1 So reinigen Sie das Produkt.....	54
5.2 So aktualisieren Sie das Produkt.....	54
6 Entsorgung	54
6.1 So entsorgen Sie das Produkt.....	54
7 Technische Daten	55

1 Einführung

1.1 Produktbeschreibung

Das Produkt ist ein Fehlercode-Lesegerät für Toyota und Lexus. Das Produkt kann für die meisten OBDII-kompatiblen Modelle nach 1996 verwendet werden.

1.2 Symbole

	Lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und stellen Sie sicher, dass Sie die Anweisungen verstanden haben, bevor Sie das Produkt verwenden. Bewahren Sie die Anleitung zum späteren Nachschlagen auf.
	Dieses Produkt entspricht den geltenden EU-Richtlinien und -Verordnungen.
	Als Elektroschrott entsorgen.

1.3 Produktübersicht

1. Kabel mit OBD-16-Pin-Stecker
2. LCD-Anzeige
3. ESC-Taste
4. Navigationstaste rechts
5. Navigationstaste unten
6. I/M-Taste
7. Schaltfläche Diagnosefehlercode lesen (DTC)
8. Navigationstaste links
9. Navigationstaste oben
10. OK-Taste

2 Sicherheit

2.1 Sicherheitsdefinitionen

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

 **Vorsicht!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht die Gefahr, dass das Produkt, andere Materialien oder der angrenzende Bereich beschädigt werden.

Hinweis! Informationen, die in einer bestimmten Situation notwendig sind.

2.2 Sicherheitshinweise zum Betrieb

 **Warnung!** Wenn Sie diese Anweisungen nicht befolgen, besteht Lebens- und Verletzungsgefahr.

- Lesen Sie die folgenden Warnhinweise, bevor Sie das Produkt verwenden.
- Führen Sie KFZ-Tests immer in einer sicheren Umgebung durch.
- Versuchen Sie nicht, das Produkt zu bedienen oder zu beobachten, während Sie das Fahrzeug fahren.
- Schließen Sie das Produkt an das Fahrzeug an, bevor Sie das Fahrzeug starten.
- Verwenden Sie das Produkt nicht, wenn Sie müde oder krank sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen. Dies wirkt sich negativ auf Ihr Sehvermögen, Ihre Wachsamkeit, Ihre Koordination und Ihr Urteilsvermögen aus.
- Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die mit dem Produkt nicht vertraut sind, es zu benutzen.
- Verwenden Sie das Produkt niemals, wenn es defekt ist.
- Das Produkt darf nicht modifiziert werden.
- Das Produkt darf nur für den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

3 Anwendung

3.1 Anleitung Tasten

Taste	Funktion
ESC	Drücken Sie zum Abbrechen oder Zurückkehren.
OK	Drücken zur Bestätigung einer Auswahl.
I/M	Drücken für schnelles Ablesen der Emissionen und Überprüfung des Fahrzyklus.
DTC	Drücken, um Fehlercodes zu lesen.
Links	Drücken Sie diese Taste, um im Menü nach links oder zum vorherigen Bildschirm zu gelangen.
Oben	Drücken Sie diese Taste, um im Menü nach oben oder zum vorherigen Bildschirm zu gelangen.
Unten	Drücken Sie diese Taste, um im Menü nach unten oder zum nächsten Bildschirm zu gelangen.
Rechts	Drücken Sie diese Taste, um im Menü nach rechts oder zum nächsten Bildschirm zu gelangen.

3.2 So schließen Sie das Produkt an ein Fahrzeug an

- 1 Schalten Sie die Zündung des Fahrzeugs ein.
- 2 Suchen Sie den 16-poligen Datenverbindungsstecker des Fahrzeugs und verbinden Sie den OBD-16-Pin-Stecker des Produkts mit dem Datenverbindungsstecker.
- 3 Drücken Sie die Richtungstasten, um „For Toyota“ auf dem Display zu wählen und drücken Sie dann die Taste „OK“. (Abbildung 2)
- 4 Drücken Sie die Richtungstasten, um die entsprechende Marke auszuwählen und drücken Sie dann die Taste „OK“.
- 5 Drücken Sie die Richtungstasten, um Ihre Region auszuwählen und drücken Sie dann die Taste „OK“.
- 6 Drücken Sie die Richtungstasten und die Taste „OK“, um die entsprechenden Funktionen des Fahrzeugs in den auf dem Display angezeigten Menüs auszuwählen.

Hinweis! Wenn das Fahrzeug nicht identifiziert wird, wählen Sie ein entsprechendes Modell aus.

3.3 So führen Sie einen Scan eines Fahrzeugs durch

- 1 Schließen Sie das Produkt an das Fahrzeug an. Siehe "3.3 So führen Sie einen Scan eines Fahrzeugs durch" auf Seite 51.
- 2 Drücken Sie die Richtungstasten, um „System Scan“ auszuwählen und drücken Sie dann die Taste „OK“. Es wird ein Menü auf dem Display angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Richtungstasten, um eine Funktion im Menü auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste „OK“.

3.4 So führen Sie einen Scan ausgewählter Steuergeräte durch

- 1 Schließen Sie das Produkt an das Fahrzeug an. Siehe "3.2 So schließen Sie das Produkt an ein Fahrzeug an" auf Seite 50.
- 2 Drücken Sie die Richtungstasten, um „Manually Select“ im Menü zu wählen und drücken Sie dann die Taste „OK“. Es wird ein Menü auf dem Display angezeigt.
- 3 Drücken Sie die Richtungstasten, um eine der Optionen im Menü auszuwählen und drücken Sie dann die Taste „OK“.
- 4 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

3.5 So verwenden Sie die Sonderfunktionen

Hinweis! Die unterstützten Sonderfunktionen unterscheiden sich von Modell zu Modell.

- 1 Schließen Sie das Produkt an das Fahrzeug an. Siehe "3.2 So schließen Sie das Produkt an ein Fahrzeug an" auf Seite 50.
- 2 Drücken Sie die Richtungstasten, um „Special functions“ auszuwählen, und dann die Taste „OK“. Es wird ein Menü auf dem Display angezeigt.

- 3 Drücken Sie die Richtungstasten, um eine der Optionen im Menü auszuwählen. Drücken Sie die Taste „OK“.
- 4 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display

3.6 Die Funktionen des OBDII-Systems

- 1 Drücken Sie die Richtungstasten, um „OBDII“ auf dem Display auszuwählen und drücken Sie dann die Taste „OK“. Es wird ein Menü auf dem Display angezeigt. (Abbildung 2)
- 2 Drücken Sie die Richtungstasten, um eine Funktion im Menü auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste „OK“.
- 3 Folgen Sie den Anweisungen auf dem Display.

3.6.1 So lesen Sie Codes

- Wenn „Read codes“ ausgewählt ist und keine Fehlercodes vorliegen, wird eine Meldung auf dem Display angezeigt. Warten Sie ein paar Sekunden oder drücken Sie eine beliebige Taste, um zum Diagnosemenü zurückzukehren.

Hinweis! Die Nummer des Steuermoduls, die Reihenfolge der Diagnosefehlercodes, die Gesamtzahl der erkannten Codes und die Art der Codes werden im oberen Teil des Displays angezeigt, wenn ein Diagnosefehlercode angezeigt wird.

3.6.2 So löschen Sie Codes

Hinweis! Rufen Sie die Diagnosefehlercodes ab und speichern Sie sie, bevor sie gelöscht werden.

- Der Schlüssel des Fahrzeugs muss sich in der Stellung „Motor aus“ befinden, wenn die Codes gelöscht werden.
- Ein Diagnosefehlercode kann nur gelöscht werden, wenn das Problem, das den Code verursacht hat, behoben ist.

3.6.3 I/M-Bereitschaft

Die Inspektions- und Wartungsbereitschaft (I/M) zeigt an, ob die abgasrelevanten Systeme ordnungsgemäß funktionieren, um die Bundesnormen für saubere Luft zu erfüllen.

- Die I/M-Bereitschaftsfunktion kann auch verwendet werden, um zu bestätigen, dass eine Reparatur korrekt durchgeführt wurde.

3.6.4 Datenstrom

Die Datenstromfunktion zeigt Echtzeit-Live-Daten wie Werte und Statusinformationen an.

3.6.5 Test des Verdunstungssystems

Hinweis! Die Funktion zur Prüfung des Verdunstungssystems ermöglicht die Bedingungen, die für die Durchführung einer Dichtheitsprüfung des Verdunstungssystems erforderlich sind, führt die Prüfung jedoch nicht selbst durch.

- Schlagen Sie im Reparaturhandbuch des Fahrzeugs nach, um die erforderlichen Verfahren zu ermitteln.

3.6.6 Informationen zum Fahrzeug

Die Fahrzeuginformationsfunktion zeigt Informationen wie die Fahrzeugidentifikationsnummer (VIN), die Kalibrierungskennung (CID) und die Kalibrierungsprüfungsnummer (CVN) an.

3.7 So richten Sie das Produkt ein

- 1 Schließen Sie das Produkt an das Fahrzeug an. Siehe ["3.2 So schließen Sie das Produkt an ein Fahrzeug an" auf Seite 50.](#)
- 2 Drücken Sie die Richtungstasten, um „Tool setup“ auf dem Display zu wählen und drücken Sie dann die Taste „OK“. Das Einrichtungsmenü wird auf dem Display angezeigt. (Abbildung 2)
- 3 Drücken Sie die Richtungstasten, um eine Funktion im Menü auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste „OK“.
- 4 Drücken Sie die Richtungstasten, um die gewünschte Einstellung im Menü auszuwählen, und drücken Sie dann die Taste „OK“.
- 5 Drücken Sie die Taste „ESC“, um zum Menü „Tool setup“ zurückzukehren.

3.8 So senden Sie Feedback

Die Feedback-Funktion kann verwendet werden, um einen Fehler oder ein Problem bei der Verwendung des Produkts zu melden.

Hinweis! Die Upgrade-Datei muss von der autophix-Website heruntergeladen werden.

- 1 Schließen Sie das Produkt mit dem USB-Kabel an einen Computer an.
- 2 Wählen Sie „Update“ und dann „Feedback“. Es wird eine Datei namens feedback.bin erstellt.
- 3 Senden Sie die Datei feedback.bin an support@autophix.com.

4 Lagerung

- Lagern Sie das Produkt in seinem Koffer an einem trockenen Ort mit einer Temperatur von über -20°C.

5 Wartung und Pflege

5.1 So reinigen Sie das Produkt

- Halten Sie das Produkt trocken, sauber und frei von Öl, Wasser und Fett.
- Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel.

5.2 So aktualisieren Sie das Produkt

- Schließen Sie das Produkt mit dem USB-Kabel an einen Computer an.

Hinweis! Die Update-Software wird nur für Windows 7/8/10/11 unterstützt. Unter Windows 7 muss der Softwaretreiber auf dem Computer installiert sein.

6 Entsorgung

6.1 So entsorgen Sie das Produkt

- Stellen Sie sicher, dass Sie die örtlichen Vorschriften befolgen, wenn Sie das Produkt entsorgen. Verbrennen Sie das Produkt nicht.

7 Technische Daten

Spezifikation	Wert
Nennspannung	8-18 V
Anzeige	2,8"
Betriebstemperatur	0-60°C
Lagertemperaturbereich	-20°C-70°C

Sisällysluettelo

1 Johdanto	57
1.1 Tuotteen kuvaus.....	57
1.2 Symbolit.....	57
1.3 Tuotteen yleiskuvaus	57
2 Turvallisuus	58
2.1 Turvallisuusmääräykset	58
2.2 Turvaohjeet käyttöä varten	58
3 Käyttäminen	59
3.1 Painikeopas.....	59
3.2 Tuotteen liittäminen ajoneuvoon.....	59
3.3 Ajoneuvon skannaus.....	60
3.4 Valittujen ohjausyksiköiden skannaus	60
3.5 Erikoistoimintojen käyttäminen	60
3.6 OBDII-järjestelmän toiminnot	61
3.7 Tuotteen asetukset.....	62
3.8 Palautteen lähettäminen	62
4 Varastointi	63
5 Huolto	63
5.1 Tuotteen puhdistaminen	63
5.2 Tuotteen päivittäminen	63
6 Hävittäminen	63
6.1 Tuotteen hävittäminen.....	63
7 Tekninen data	63

1 Johdanto

1.1 Tuotteen kuvaus

Tuote on Toyotan ja Lexuksen vikakoodinlukija. Tuotetta voidaan käyttää useimmissa OBDII-yhteensopivissa malleissa vuosimallista 1996 alkaen.

1.2 Symbolit

	Lue käyttöohjeet huolellisesti ja varmista ennen tuotteen käytön aloittamista, että olet ymmärtänyt ohjeet. Säilytä ohjeet myöhempää käyttöä varten.
	Tämä tuote noudattaa soveltuvia EU:n direktiivejä ja säädöksiä.
	Kierrätetään sähkö- ja elektroniikkalaiteromun mukana.

1.3 Tuotteen yleiskuvas

1. Kaapeli OBD-16-nastaisella liittimellä
2. LCD-näyttö
3. ESC-painike
4. Oikea navigointipainike
5. Navigointipainike alas
6. I/M-painike
7. Lue diagnostinen vikakoodi (DTC) -painike
8. Vasen navigointipainike
9. Navigointipainike ylös
10. OK-painiketta

2 Turvallisuus

2.1 Turvallisuusmääräykset



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, tuote, muut materiaalit tai ympäröivä alue voivat vahingoittua.

Huom! Tiettyä tilannetta koskevia välttämättömiä tietoja.

2.2 Turvaohjeet käyttöä varten



Varoitus! Jos näitä ohjeita ei noudateta, seurauksena voi olla kuolema tai vammautuminen.

- Lue seuraavat varoitukset ja ohjeet ennen tuotteen käytön aloittamista.
- Tee aina autotestit turallisessa ympäristössä.
- Älä yritä käyttää tai tarkkailla tuotetta ajaessasi ajoneuvoa.
- Liitä tuote ajoneuvoon ennen kuin käynnistät ajoneuvon.
- Älä käytä tuotetta, jos olet väsynyt, sairaana tai alkoholin, huumeiden tai lääkkeiden vaikutuksen alainen. Nämä asiat heikentävät näkökykyäsi, valppauttasi, koordinaatiokykyäsi ja harkintakykyäsi.
- Älä anna lasten tai tuotteen käyttöön perehtymättömien henkilöiden käyttää tuotetta.
- Älä käytä tuotetta, jos se on vahingoittunut.
- Älä muuta tuotetta.
- Tuotetta saa käyttää vain sen käyttötarkoituksen mukaisesti.

3 Käyttäminen

3.1 Painikeopas

Painike	Tehtävä
ESC	Peruuta tai palauta painamalla.
OK	Vahvista valinta painamalla.
I/M	Lue päästöarvot ja ajosyklin vahvistus painamalla.
DTC	Lue vikakoodit painamalla.
Vasen	Siirry valikossa vasemmalle tai edelliseen näyttöön painamalla.
Ylös	Paina siirtyäksesi ylös valikossa tai edelliseen näyttöön.
Alas	Paina siirtyäksesi alas valikossa tai seuraavaan näyttöön.
Oikein	Siirry valikossa oikealle tai seuraavaan näyttöön työntämällä.

3.2 Tuotteen liittäminen ajoneuvoon

- 1 Kytke auton sytytysvirta päälle.
- 2 Etsi ajoneuvon 16-nastainen tiedonsiirtoliitin ja kytke tuotteen OBD-16-nastainen liitin tiedonsiirtoliittimeen.
- 3 Valitse painamalla suuntapainikkeita näytöltä For Toyota (Toytalle) ja paina sitten OK-painiketta. (Kuva 2)
- 4 Valitse painamalla suuntapainikkeita soveltuva tuotemerkki ja paina sitten OK-painiketta.
- 5 Valitse painamalla suuntapainikkeita alueesi ja paina sitten OK-painiketta.
- 6 Valitse painamalla suuntapainikkeita ja OK-painiketta ajoneuvon soveltuvat ominaisuudet näytöllä näkyvistä valikoista.

Huom! Jos ajoneuvoa ei tunnisteta, valitse vastaava malli.

3.3 Ajoneuvon skannaus

- 1 Kytke tuote ajoneuvoon. Katso lisätietoja kohdasta "3.3 Ajoneuvon skannaus" sivulla 60.
- 2 Valitse painamalla suuntapainikkeita valikosta System scan (Järjestelmän skannaus) ja paina sitten OK-painiketta. Näyttöön tulee valikko.
- 3 Valitse toiminto valikosta painamalla suuntapainikkeita ja paina sitten OK-painiketta.

3.4 Valittujen ohjausyksiköiden skannaus

- 1 Kytke tuote ajoneuvoon. Katso lisätietoja kohdasta "3.2 Tuotteen liittäminen ajoneuvoon" sivulla 59.
- 2 Valitse painamalla suuntapainikkeita Manual select (Manuaalinen valinta) ja paina sitten OK-painiketta. Näyttöön tulee valikko.
- 3 Valitse painamalla suuntapainikkeita jokin vaihtoehto valikosta ja paina sitten OK-painiketta.
- 4 Noudata näytön ohjeita.

3.5 Erikoistoimintojen käyttäminen

Huom! Tuetut erikoistoiminnot vaihtelevat mallin mukaan.

- 1 Kytke tuote ajoneuvoon. Katso lisätietoja kohdasta "3.2 Tuotteen liittäminen ajoneuvoon" sivulla 59.
- 2 Valitse painamalla suuntapainikkeita Special functions (Erikoistoiminnot) ja paina sitten OK-painiketta. Näyttöön tulee valikko.
- 3 Valitse painamalla suuntapainikkeita jokin vaihtoehto valikosta. Paina OK-painiketta.
- 4 Noudata näytön ohjeita

3.6 OBDII-järjestelmän toiminnot

- 1 Valitse näytöltä OBDII painamalla suuntapainikkeita ja paina sitten OK-painiketta. Näyttöön tulee valikko. (Kuva 2)
- 2 Valitse toiminto valikosta painamalla suuntapainikkeita ja paina sitten OK-painiketta.
- 3 Noudata näytön ohjeita.

3.6.1 Koodien lukeminen

- Jos Read codes (Lue koodit) on valittu eikä diagnostisia vikakoodeja ole, näyttöön tulee viesti. Odota muutama sekunti tai paina mitä tahansa painiketta palataksesi diagnostiikkavalikkoon.

Huom! Ohjausmoduulin numero, diagnostisten vikakoodien järjestys, havaittujen koodien kokonaismäärä ja koodien tyyppi näkyvät näytön yläosassa, kun diagnostinen vikakoodi näytetään.

3.6.2 Koodien poistaminen

Huom! Hae ja tallenna diagnostiset vikakoodit ennen niiden poistamista.

- Ajoneuvon avaimen on oltava moottorin sammutusasennossa, kun koodit poistetaan.
- Diagnostinen vikakoodi voidaan poistaa vain, kun koodin aiheuttanut ongelma on ratkaistu.

3.6.3 I/M-valmius

Tarkastus- ja huoltovalmius (I/M) ilmaisee, toimivatko päästöihin liittyvät järjestelmät oikein siten, että päästömääräykset täyttyvät.

- I/M-valmiustoiminnolla voidaan myös varmistaa, että korjaus on suoritettu oikein.

3.6.4 Tietovirta

Tietovirtatoiminto tarkastelee reaaliaikaisia tietoja, kuten arvoja ja tilatietoja.

3.6.5 Höyrystysjärjestelmän testi

Huom! Höyrystysjärjestelmän testitoiminto mahdollistaa höyrystysjärjestelmän vuototestin suorittamiseen tarvittavat olosuhteet, mutta se ei varsinaisesti suorita testiä.

- Katso tarvittavat toimenpiteet ajoneuvon huoltokorjausoppaasta.

3.6.6 Ajoneuvon tiedot

Ajoneuvon tietotoiminto näyttää eri tietoja, kuten ajoneuvon valmistenumeron (VIN), kalibrointitunnuksen (CID) ja kalibroinnin vahvistusnumeron (CVN).

3.7 Tuotteen asetukset

- 1 Kytke tuote ajoneuvoon. Katso lisätietoja kohdasta ["3.2 Tuotteen liittäminen ajoneuvoon" sivulla 59.](#)
- 2 Valitse näytöltä Tool setup (Työkalun asetukset) painamalla suuntapainikkeita ja paina sitten OK-painiketta. Asetusvalikko näkyy näytöllä. (Kuva 2)
- 3 Valitse toiminto valikosta painamalla suuntapainikkeita ja paina sitten OK-painiketta.
- 4 Valitse valikosta haluamasi asetukset painamalla suuntapainikkeita ja paina sitten OK-painiketta.
- 5 Palaa Tool setup (Työkalun asetukset) -valikkoon painamalla ESC-painiketta.

3.8 Palautteen lähettäminen

Palautetoiminnolla voidaan ilmoittaa tuotteen käyttöön liittyvästä virheestä tai ongelmasta.

Huom! Päivitystiedosto on ladattava autophix-verkkosivustosta.

- 1 Liitä tuote tietokoneeseen USB-kaapelilla.
- 2 Valitse Update (Päivitä) ja sitten Feedback (Palaute). Tiedosto feedback.bin luodaan.
- 3 Lähetä tiedosto feedback.bin osoitteeseen support@autophix.com.

4 Varastointi

- Säilytä tuotetta kotelossaan kuivassa paikassa, jonka lämpötila on yli -20 °C.

5 Huolto

5.1 Tuotteen puhdistaminen

- Pidä tuote kuivana ja puhtaana ja puhtaana öljystä, vedestä ja rasvasta.
- Puhdista tuote tarvittaessa kostealla liinalla ja miedolla pesuaineella.

5.2 Tuotteen päivittäminen

- Liitä tuote tietokoneeseen USB-kaapelilla.

Huom! Päivitysohjelmistoa tuetaan vain Windows 7/8/10/11 -käyttöjärjestelmässä. Windows 7:ssä ohjelmisto-ohjain on asennettava tietokoneeseen.

6 Hävittäminen

6.1 Tuotteen hävittäminen

- Varmista, että hävität tuotteen paikallisten määräysten mukaisesti. Älä polta tuotetta.

7 Tekninen data

Tekniset tiedot	Arvo
Nimellisjännite	8-18 V
Näyttö	2,8"
Käyttölämpötila	0-60 °C
Säilytyslämpötila	-20 °C - 70 °C

Sommaire

1	Introduction	65
1.1	Description du produit	65
1.2	Symboles	65
1.3	Présentation du produit.....	65
2	Sécurité	66
2.1	Définitions relatives à la sécurité.....	66
2.2	Consignes de sécurité pour le fonctionne- ment.....	66
3	Fonctionnement	67
3.1	Guide des boutons.....	67
3.2	Pour brancher le produit à un véhicule	67
3.3	Pour effectuer le scan d'un véhicule	68
3.4	Pour effectuer un scan des unités de contrôle sélectionnées	68
3.5	Pour utiliser les fonctions spéciales.....	68
3.6	Les fonctions du système OBDII	69
3.7	Pour configurer le produit	70
3.8	Pour envoyer des commentaires.....	71
4	Stockage	71
5	Maintenance	71
5.1	Pour nettoyer le produit.....	71
5.2	Pour mettre à jour le produit.....	71
6	Élimination	71
6.1	Pour éliminer le produit.....	71
7	Données techniques	72

1 Introduction

1.1 Description du produit

Le produit est un lecteur de codes défauts pour Toyota et Lexus. Le produit peut être utilisé sur la plupart des modèles compatibles OBDII après 1996.

1.2 Symboles

	Lisez attentivement le mode d'emploi et veillez à bien en comprendre les instructions avant d'utiliser le produit. Conservez le mode d'emploi pour toute référence ultérieure.
	Ce produit est conforme aux directives et réglementations européennes en vigueur.
	Recycler comme déchet électrique.

1.3 Présentation du produit

1. Câble avec connecteur OBD à 16 broches
2. Écran LCD
3. Bouton ESC
4. Bouton de navigation droit
5. Bouton de navigation vers le bas
6. Bouton I/M
7. Bouton DTC (Diagnostic Trouble Code)
8. Bouton de navigation gauche
9. Bouton de navigation vers le haut
10. Bouton OK

2 Sécurité

2.1 Définitions relatives à la sécurité

 **Avertissement !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

 **Attention !** Le non-respect des présentes instructions induit un risque d'endommagement du produit, de tout autre matériel ou de la zone adjacente.

Remarque ! Informations nécessaires dans une situation donnée.

2.2 Consignes de sécurité pour le fonctionnement

 **Attention !** Le non-respect de ces instructions induit un risque de mort ou de blessure.

- Lisez les instructions d'avertissement qui suivent avant d'utiliser le produit.
- Effectuez toujours des tests automobiles dans un environnement sûr.
- Ne tentez pas d'utiliser ou d'examiner le produit pendant que vous conduisez le véhicule.
- Branchez le produit au véhicule avant de démarrer le véhicule.
- N'utilisez pas le produit si vous êtes fatigué(e), malade ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments. Cela a un effet négatif sur votre vision, votre vigilance, votre coordination et votre jugement.
- Ne laissez aucun enfant ni personne ne connaissant pas le produit l'utiliser.
- N'utilisez pas le produit s'il est endommagé.
- Ne modifiez pas le produit.
- Le produit doit être utilisé uniquement aux fins prévues.

3 Fonctionnement

3.1 Guide des boutons

Bouton	Fonction
ESC	Appuyez pour annuler ou revenir.
OK	Appuyez pour confirmer une sélection.
I/M	Appuyez pour lire rapidement les émissions et la vérification du cycle de conduite.
DTC	Appuyez pour lire les codes défauts.
Gauche	Appuyez pour vous déplacer vers la gauche dans le menu ou vers l'écran précédent.
Haut	Appuyez pour remonter dans le menu ou revenir à l'écran précédent.
Bas	Appuyez pour descendre dans le menu ou passer à l'écran suivant.
Droite	Appuyez pour vous déplacer vers la droite dans le menu ou vers l'écran suivant.

3.2 Pour brancher le produit à un véhicule

- 1 Mettez le contact de la voiture.
- 2 Localisez le connecteur de liaison de données à 16 broches du véhicule et branchez le connecteur OBD à 16 broches du produit au connecteur de liaison de données.
- 3 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner « For Toyota » sur l'écran puis appuyez sur le bouton « OK ». (Figure 2)
- 4 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner la marque concernée puis appuyez sur le bouton « OK ».
- 5 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner la zone où vous vous trouvez puis appuyez sur le bouton « OK ».
- 6 Appuyez sur les boutons de direction et sur le bouton « OK » pour sélectionner les fonctionnalités applicables du véhicule dans les menus affichés à l'écran.

Remarque ! Si le véhicule n'est pas identifié, sélectionnez un modèle correspondant.

3.3 Pour effectuer le scan d'un véhicule

- 1 Branchez le produit au véhicule. Reportez-vous à « 3.3 Pour effectuer le scan d'un véhicule » à la page 68.
- 2 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner « System scan » puis appuyez sur le bouton « OK ». Un menu s'affiche alors à l'écran.
- 3 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner une fonction dans le menu puis appuyez sur le bouton « OK ».

3.4 Pour effectuer un scan des unités de contrôle sélectionnées

- 1 Branchez le produit au véhicule. Reportez-vous à « 3.2 Pour brancher le produit à un véhicule » à la page 67.
- 2 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner « Manual select » puis appuyez sur le bouton « OK ». Un menu s'affiche alors à l'écran.
- 3 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner l'une des options dans le menu puis appuyez sur le bouton « OK ».
- 4 Suivez les instructions à l'écran.

3.5 Pour utiliser les fonctions spéciales

Remarque ! Les fonctions spéciales prises en charge diffèrent d'un modèle à l'autre.

- 1 Branchez le produit au véhicule. Reportez-vous à « 3.2 Pour brancher le produit à un véhicule » à la page 67.
- 2 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner « Special functions » puis appuyez sur le bouton « OK ». Un menu s'affiche alors à l'écran.
- 3 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner l'une des options du menu. Appuyez sur le bouton « OK ».
- 4 Suivez les instructions à l'écran.

3.6 Les fonctions du système OBDII

- 1 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner « OBDII » à l'écran puis appuyez sur le bouton « OK ». Un menu s'affiche alors à l'écran. (Figure 2)
- 2 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner une fonction dans le menu puis appuyez sur le bouton « OK ».
- 3 Suivez les instructions à l'écran.

3.6.1 Pour lire les codes

- Si « Read codes » est sélectionné et s'il n'y a aucun code de diagnostic, un message s'affiche à l'écran. Attendez quelques secondes ou appuyez sur n'importe quel bouton pour revenir au menu de diagnostic.

Remarque ! Le numéro du module de commande, la séquence des codes de diagnostic, le nombre total de codes détectés et le type de codes sont affichés dans la partie supérieure de l'écran quand un code de diagnostic est affiché.

3.6.2 Pour effacer les codes

Remarque ! Récupérez et enregistrez les codes de diagnostic avant qu'ils ne soient effacés.

- La clé du véhicule doit être en position moteur arrêté quand les codes sont effacés.
- Un code de diagnostic ne peut être effacé qu'une fois le problème à l'origine du code résolu.

3.6.3 État de préparation I/M

L'état de préparation à l'inspection et à la maintenance (I/M) indique si les systèmes liés aux émissions fonctionnent correctement pour satisfaire aux normes fédérales en matière de qualité de l'air.

- La fonction d'état de préparation I/M peut également être utilisée pour confirmer qu'une réparation a été effectuée correctement.

3.6.4 Flux de données

La fonction de flux de données affiche les données en direct en temps réel telles que les valeurs et les informations d'état.

3.6.5 Test du système évaporatif

Remarque ! La fonction de test du système évaporatif permet de réunir les conditions requises pour effectuer un test d'étanchéité du système évaporatif, mais n'exécute pas réellement le test.

- Reportez-vous au manuel de réparation du véhicule pour déterminer les procédures nécessaires.

3.6.6 Informations sur le véhicule

La fonction d'informations sur le véhicule affiche des informations telles que le numéro d'identification du véhicule (VIN), l'ID du calibrage (CID) et le numéro de vérification du calibrage (CVN).

3.7 Pour configurer le produit

- 1 Branchez le produit au véhicule. Reportez-vous à « 3.2 Pour brancher le produit à un véhicule » à la page 67.
- 2 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner « Tool setup » à l'écran puis appuyez sur le bouton « OK ». Le menu de configuration s'affiche à l'écran. (Figure 2)
- 3 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner une fonction dans le menu puis appuyez sur le bouton « OK ».
- 4 Appuyez sur les boutons de direction pour sélectionner une configuration applicable dans le menu puis appuyez sur le bouton « OK ».
- 5 Appuyez sur le bouton « ESC » pour revenir au menu « Tool setup ».

3.8 Pour envoyer des commentaires

La fonction de commentaires peut être utilisée pour signaler une erreur ou un problème lié à l'utilisation du produit.

Remarque ! Le fichier de mise à niveau doit être téléchargé sur le site web Autophix.

- 1 Branchez le produit à un ordinateur à l'aide du câble USB.
- 2 Sélectionnez « Update » puis « Feedback ». Un fichier feedback.bin est alors créé.
- 3 Envoyez le fichier feedback.bin à support@autophix.com.

4 Stockage

- Conservez le produit dans son étui dans un endroit sec et à une température supérieure à -20 °C.

5 Maintenance

5.1 Pour nettoyer le produit

- Gardez le produit sec, propre et exempt d'huile, d'eau et de graisse.
- Si nécessaire, nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon humide et d'un détergent doux.

5.2 Pour mettre à jour le produit

- Branchez le produit à un ordinateur à l'aide du câble USB.

Remarque ! Le logiciel de mise à jour est uniquement pris en charge pour Windows 7/8/10/11. Sous Windows 7, le pilote du logiciel doit être installé sur l'ordinateur.

6 Élimination

6.1 Pour éliminer le produit

- Veillez à respecter les réglementations locales quand vous mettez le produit au rebut. Ne brûlez pas le produit.

7 Données techniques

Spécifications	Valeur
Tension nominale	8-18 V
Écran	2,8"
Température de fonctionnement	0-60 °C
Température de stockage	-20 °C-70 °C

Inhoudsopgave

1 Inleiding	74
1.1 Productbeschrijving	74
1.2 Symbolen	74
1.3 Productoverzicht	74
2 Veiligheid	75
2.1 Definities van veiligheid	75
2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik	75
3 Bediening	76
3.1 Toetsengids	76
3.2 Het product aansluiten op een voertuig	76
3.3 Een voertuig scannen	77
3.4 Geselecteerde regeleenheden scannen	77
3.5 De speciale functies gebruiken	77
3.6 De functies in het OBDII-systeem	78
3.7 Het product instellen	79
3.8 Feedback sturen	79
4 Bewaren	80
5 Onderhoud	80
5.1 Het product schoonmaken	80
5.2 Het product bijwerken	80
6 Afvoeren	80
6.1 Het product afvoeren	80
7 Technische gegevens	80

1 Inleiding

1.1 Productbeschrijving

Het product is een foutcodelezer voor Toyota en Lexus. Het product kan worden gebruikt op de meeste OBDII-compatibele modellen na 1996.

1.2 Symbolen

	Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door en zorg ervoor dat u de instructies begrijpt voordat u het product gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.
	Dit product voldoet aan de geldende EU-richtlijnen en -regelgeving.
	Recyclen als elektrisch afval.

1.3 Productoverzicht

1. Kabel met OBD-16 pinsconnector
2. LCD-scherm
3. ESC-toets
4. Navigatietoets rechts
5. Navigatietoets omlaag
6. I/M-toets
7. Toets Diagnostische foutcode (DTC) uitlezen
8. Navigatietoets links
9. Navigatietoets omhoog
10. OK-toets

2 Veiligheid

2.1 Definities van veiligheid



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.



Voorzichtig Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot schade aan het product, overige materialen of de nabije omgeving.

Let op! Informatie die in een bepaalde situatie noodzakelijk is.

2.2 Veiligheidsinstructies voor gebruik



Waarschuwing! Als u zich niet aan deze voorschriften houdt, kan dat leiden tot overlijden of letsel.

- Lees de volgende waarschuwingeninstructies voordat u het product gebruikt.
- Voer autotests altijd uit in een veilige omgeving.
- Probeer het product niet te bedienen of te observeren terwijl u het voertuig bestuurt.
- Sluit het product aan op het voertuig voordat u het voertuig start.
- Gebruik het product niet als u moe, ziek of onder invloed bent van alcohol, drugs of medicijnen. Dat heeft een negatief effect op uw gezichtsvermogen, alertheid en coördinatie- en beoordelingsvermogen.
- Laat het product niet gebruiken door kinderen of personen die het niet kennen.
- Gebruik het product niet als het is beschadigd
- Pas het product niet aan.
- Het product mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.

3 Bediening

3.1 Toetsengids

Toets	Functie
ESC	Indrukken om te annuleren of terug te keren.
OK	Indrukken om een selectie te bevestigen.
I/M	Indrukken om snel emissiestatus en verificatie van de rijcyclus uit te lezen.
DTC	Indrukken om foutcodes uit te lezen.
Links	Indrukken om naar links in het menu of naar het vorige scherm te gaan.
Omhoog	Indrukken om omhoog in het menu of om naar het vorige scherm te gaan.
Omlaag	Indrukken om omlaag in het menu of naar het volgende scherm te gaan.
Rechts	Indrukken om naar rechts in het menu of naar het volgende scherm te gaan.

3.2 Het product aansluiten op een voertuig

- 1 Zet het contact van de auto aan.
- 2 Zoek de 16-pins datalinkconnector van het voertuig en sluit de OBD-16 pinsconnector van het product aan op de datalinkconnector.
- 3 Druk op de richtingstoetsen om "For Toyota" te selecteren op het display en druk vervolgens op de "OK"-toets. (Afbeelding 2)
- 4 Druk op de richtingstoetsen om het toepasselijke merk te kiezen en druk vervolgens op de toets "OK".
- 5 Druk op de richtingstoetsen om de regio waar u zich bevindt te selecteren op en druk vervolgens op de toets "OK".
- 6 Druk op de richtingstoetsen en de "OK"-toets om de toepasselijke functies van het voertuig te selecteren in de menu's die op het display worden weergegeven.

Let op! Als het voertuig niet wordt geïdentificeerd, selecteer dan een overeenkomstig model.

3.3 Een voertuig scannen

- 1 Sluit het product aan op het voertuig. Zie "[3.3 Een voertuig scannen](#)" op pagina 77.
- 2 Druk op de richtingstoetsen om "System scan" te selecteren en druk vervolgens op de toets "OK". Er verschijnt een menu op het display.
- 3 Druk op de richtingstoetsen om een functie in het menu te selecteren en druk vervolgens op de toets "OK".

3.4 Geselecteerde regeleenheden scannen

- 1 Sluit het product aan op het voertuig. Zie "[3.2 Het product aansluiten op een voertuig](#)" op pagina 76.
- 2 Druk op de richtingstoetsen om "Manual select" te selecteren en druk vervolgens op de toets "OK". Er verschijnt een menu op het display.
- 3 Druk op de richtingstoetsen om een van de opties in het menu te selecteren en druk vervolgens op de toets "OK".
- 4 Volg de instructies op het display.

3.5 De speciale functies gebruiken

Let op! De ondersteunde speciale functies verschillen per model.

- 1 Sluit het product aan op het voertuig. Zie "[3.2 Het product aansluiten op een voertuig](#)" op pagina 76.
- 2 Druk op de richtingstoetsen om "Special functions" te selecteren en druk vervolgens op de toets "OK". Er verschijnt een menu op het display.
- 3 Druk op de richtingstoetsen om een van de opties in het menu te selecteren. Druk op de toets "OK".
- 4 Volg de instructies op het display

3.6 De functies in het OBDII-systeem

- 1 Druk op de richtingstoetsen om "OBDII" te selecteren op het display en druk vervolgens op de toets "OK". Er verschijnt een menu op het display. (Afbeelding 2)
- 2 Druk op de richtingstoetsen om een functie in het menu te selecteren en druk vervolgens op de toets "OK".
- 3 Volg de instructies op het display.

3.6.1 Codes lezen

- Als "Read codes" is geselecteerd en er zijn geen diagnostische foutcodes, wordt er een bericht weergegeven op het display. Wacht enkele seconden of druk op een willekeurige toets om terug te keren naar het diagnosemenu.

Let op! Het nummer van de controlemodule, de volgorde van de diagnostische foutcodes, het totale aantal gedetecteerde codes en het codetype worden weergegeven in het bovenste gedeelte van het display wanneer er een diagnostische foutcode wordt weergegeven.

3.6.2 Codes wissen

Let op! Haal de diagnostische foutcodes op en noteer ze voordat ze worden gewist.

- De sleutel van het voertuig moet in de uit-stand staan wanneer de codes worden gewist.
- Een diagnostische foutcode kan alleen worden gewist als het probleem dat de code heeft veroorzaakt, is opgelost.

3.6.3 I/M-paraatheid

Inspectie en onderhoud (I/M-paraatheid) geeft aan of de emissiegerelateerde systemen goed werken om aan de nationale normen voor schone lucht te voldoen.

- De functie I/M-paraatheid kan ook worden gebruikt om te bevestigen dat een reparatie correct is uitgevoerd.

3.6.4 Gegevensstroom

De functie Gegevensstroom geeft real-time live gegevens weer, zoals waarden en statusinformatie.

3.6.5 Test verdampingssysteem

Let op! De testfunctie voor het verdampingssysteem maakt de omstandigheden mogelijk die nodig zijn om een lektest van het verdampingssysteem uit te voeren, maar voert de test niet feitelijk uit.

- Raadpleeg de reparatiehandleiding voor het voertuig om de benodigde procedures te bepalen.

3.6.6 Voertuiginformatie

De functie Voertuiginformatie toont informatie zoals Voertuigidentificatienummer (VIN), Kalibratie-ID (CID) en Kalibratieverificatienummer (CVN).

3.7 Het product instellen

- 1 Sluit het product aan op het voertuig. Zie "3.2 Het product aansluiten op een voertuig" op pagina 76.
- 2 Druk op de richtingstoetsen om "Tool setup" te selecteren op het display en druk vervolgens op de "OK"-toets. Het instelmenu wordt weergegeven op het display. (Afbeelding 2)
- 3 Druk op de richtingstoetsen om een functie in het menu te selecteren en druk vervolgens op de toets "OK".
- 4 Druk op de richtingstoetsen om de toepasselijke instelling in het menu te selecteren en druk vervolgens op de toets "OK".
- 5 Druk op de toets "ESC" om terug te keren naar het menu "Tool setup".

3.8 Feedback sturen

De feedbackfunctie kan worden gebruikt om een fout of probleem bij het gebruik van het product te melden.

Let op! Het upgradebestand moet worden gedownload van de Autophix-website.

- 1 Sluit het product met de USB-kabel aan op een computer.

- 2 Selecteer "Update" en vervolgens "Feedback". Er wordt een feedback.bin bestand gemaakt.

- 3 Stuur het bestand feedback.bin naar support@autophix.com.

4 Bewaren

- Bewaar het product in de doos in een droge ruimte met een temperatuur hoger dan -20 °C.

5 Onderhoud

5.1 Het product schoonmaken

- Houd het product droog, schoon en vrij van olie, water en vet.
- Reinig het product zo nodig met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel.

5.2 Het product bijwerken

- Sluit het product met de USB-kabel aan op een computer.

Let op! De updatesoftware wordt alleen ondersteund voor Windows 7/8/10/11. In Windows 7 moet het softwarestuurprogramma geïnstalleerd zijn op de computer.

6 Afvoeren

6.1 Het product afvoeren

- Zorg ervoor dat u de lokale voorschriften volgt wanneer u het product afvoert. Verbrand het product niet.

7 Technische gegevens

Specificaties	Waarde
Nominale spanning	8-18 V
Display	2.8"
Bedrijfstemperatuur	0-60 °C
Temperatuurbereik bij bewaren.	-20 °C - 70 °C



www.jula.com